



CUCA S

# *Manual de Terminologia Indígena*

Respeitando raízes,  
desconstruindo mitos e  
promovendo respeito

---



Os povos indígenas brasileiros são detentores de uma cultura rica e diversificada. É essencial que seus direitos e territórios sejam respeitados e protegidos, garantindo assim a preservação de sua identidade e de sua contribuição inestimável para a história e cultura do país. O conhecimento é o primeiro passo para alcançar esses objetivos.

## PANORAMA

---

2

O Brasil tem mais de **1,69 milhão de pessoas indígenas**, de acordo com o Censo de 2022, realizado pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) com o apoio da Fundação Nacional dos Povos Indígenas (Funai). Esse número representa 0,83% do total de habitantes do país. Conforme o IBGE, pouco mais da **metade (51,2%) da população indígena está concentrada na Amazônia Legal.**



## GRUPOS LINGUÍSTICOS

As etnias são agrupadas majoritariamente em quatro grandes grupos dialetais: Macro-Jê, Tupi, Karib e Aruak. Contudo, existem etnias com dialetos que não se adequam a esses grupos.

### PRINCIPAIS ETNIAS INDÍGENAS DO BRASIL

Dados do Instituto Socioambiental (ISA) revelam as etnias com os maiores números de habitantes no Brasil. Confira!

- **Guarani**

85 mil habitantes, divididos em kaiowá, mbya e ñadevaesse

- **Ticuna**

50 mil habitantes, predominantes na região amazônica

- **Caingangue**

45 mil habitantes, presentes em quatro estados do Sul e Sudeste

- **Macuxi**

30 mil habitantes, concentrados em Roraima

- **Guajajara**

27 mil habitantes, naturais do Maranhão

- **Terena**

26 mil habitantes, distribuídos por Mato Grosso, Mato Grosso do Sul e São Paulo

- **Yanomami**

26 mil habitantes, vivendo entre Amazonas e Roraima

- **Xavante**

18 mil habitantes, localizados no Mato Grosso

- **Potiguara**

18 mil habitantes, espalhados por estados do Nordeste

- **Pataxó**

12 mil habitantes, presentes na Bahia e Minas Gerais





## A RETOMADA CULTURAL E TERRITORIAL

INDÍGENA

O processo de retomada é um movimento pelo qual os indígenas voltam às suas origens para reivindicar seus direitos sobre as terras e resgatar sua cultura ancestral. Esse direito de demarcação é assegurado pela Constituição.

### • Desafios atuais

Apesar dos direitos garantidos, os indígenas enfrentam pressões de fazendeiros, madeireiros e garimpeiros. A terra Yanomami, por exemplo, demarcada em 1992, tem sofrido invasões constantes de garimpeiros desde 2007.

### • O papel da Funai

A Funai tem o papel crucial de mediar questões envolvendo os indígenas no Brasil. Entre suas atribuições estão os estudos de demarcação de terras e o desenvolvimento de políticas em benefício dos povos originários.

## DIREITOS DOS POVOS INDÍGENAS

A Declaração das Nações Unidas sobre os Direitos dos Povos Indígenas, de 2007, estabelece padrões fundamentais que devem ser observados por todos os países a fim de garantir a proteção dos direitos dessas comunidades. O documento foi aprovado na 107ª Sessão Plenária da Assembleia Geral das Nações Unidas, de 13 de setembro de 2007. Saiba quais são os principais pontos.

### AUTODETERMINAÇÃO

- **Definição:** os povos indígenas possuem o direito de decidir sobre o seu próprio status político e de seguir seu desenvolvimento em termos econômicos, sociais e culturais.
- **Aplicação:** inclui a liberdade para criar sistemas próprios de educação, saúde, financiamento e resolução de conflitos.
- **Controvérsia:** alguns países temiam que essa prerrogativa pudesse originar “nações” indígenas dentro de territórios nacionais.



### DIREITO AO CONSENTIMENTO LIVRE, PRÉVIO E INFORMADO

- **Definição:** garante que povos indígenas sejam consultados antes da implementação de medidas legislativas ou administrativas.
- **Aplicação:** inclui, mas não se limita a, projetos de infraestrutura, atividades minerárias ou uso de recursos hídricos.

## DIREITO DE REPARAÇÃO PELO FURTO DE PROPRIEDADES

- **Definição:** os Estados devem compensar os povos indígenas por qualquer propriedade cultural, intelectual, religiosa ou espiritual retirada sem o devido consentimento.
- **Aplicação:** envolve a restituição ou repatriação de itens sagrados cerimoniais.

## DIREITO DE MANTER SUAS CULTURAS

- **Definição:** as comunidades indígenas têm o direito de preservar suas tradições e costumes.
- **Aplicação:** isso abrange manter nomes tradicionais e a garantia de compreensão em procedimentos oficiais, incluindo a disponibilidade de tradutores.

## DIREITO À COMUNICAÇÃO

- **Definição:** os povos indígenas podem manter seus meios de comunicação em suas línguas nativas.
- **Aplicação:** além de manter seus próprios meios, têm direito ao acesso à mídia não indígena. A mídia pública deve refletir e respeitar a diversidade cultural indígena.



# GLOSSÁRIO

INDÍGENA

O RESPEITO E A COMPREENSÃO CORRETA DOS TERMOS RELACIONADOS AOS POVOS INDÍGENAS SÃO ESSENCIAIS PARA A PROMOÇÃO DE UMA CONVIVÊNCIA HARMONIOSA E JUSTA.

## **DEMARCAÇÃO DE TERRAS INDÍGENAS**

Garantia dos direitos territoriais dos povos indígenas, estipulando os limites de suas terras para preservar sua identidade. Esse é um direito protegido pela Constituição Federal de 1988 e pelo Estatuto do Índio.

## **DIA DOS POVOS INDÍGENAS (19 DE ABRIL)**

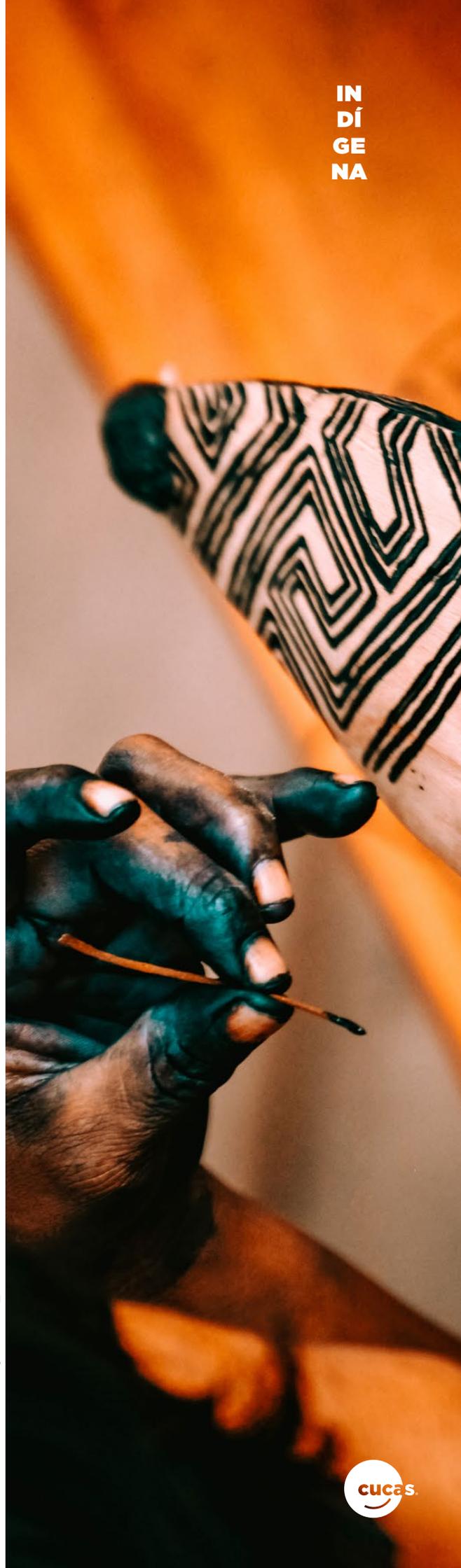
Anteriormente denominado “Dia do Índio”, esse termo foi reconhecido como estereotipado. Hoje há um movimento que busca renomear a data para que seja lembrada como o “Dia da Diversidade Indígena”, de acordo com o que sugere o indígena e pós-doutor em linguística Daniel Munduruku. Em dezembro de 2021, um projeto de lei propôs a mudança para “Dia dos Povos Indígenas”.

## **ETNIA**

Sentimento de pertencer a um grupo, compartilhando língua, tradições e território. Reflete a identidade individual e coletiva. Representa o reconhecimento e a compreensão das diferenças entre grupos étnicos distintos.

## **ÍNDIO/INDÍGENA**

O termo “índio” é compreendido como pejorativo e estereotipado. O sinônimo apropriado seria indígena, que significa natural do lugar que habita ou originário do território. Outros termos que podem ser usados são povos originários ou povos indígenas.



**INDIGENISTA**

É o indivíduo que, mesmo não sendo indígena, defende e promove os direitos dos povos indígenas.

**RETOMADA**

Movimento em que indígenas retornam a suas regiões de origem e reivindicam a demarcação de territórios. Essas ações têm sido intensificadas no Brasil, muitas vezes levando a conflitos judiciais.

**TESE DO MARCO TEMPORAL**

Tese jurídica que propõe mudanças na política de demarcação de terras. Argumenta que apenas povos indígenas que habitavam uma terra no momento da promulgação da Constituição Federal de 1988 têm direito sobre ela.

**TRIBO/POVOS INDÍGENAS**

O termo “tribo” está ligado a concepções colonizadoras e reducionistas. A sugestão é usar “povos indígenas” para destacar a riqueza cultural e a autonomia dessas comunidades.





## EXPRESSÕES SOBRE OS POVOS INDÍGENAS QUE DEVEM SER BANIDAS DO VOCABULÁRIO

O entendimento e o respeito correto pelos termos relacionados aos povos indígenas são essenciais para a promoção de uma convivência mais justa. Muitas expressões que surgiram historicamente e que ainda são usadas no cotidiano carregam preconceitos, perpetuando microagressões e a discriminação contra os povos originários. Confira alguns exemplos.

### ***“Os índios estão perdendo sua cultura”***

**Por que está errado:** a cultura é fluida, adaptável e constantemente em transformação — não é algo estático que se perde, mas sim que evolui e se adapta.

### ***“Quase não existe mais índio, daqui a alguns anos não existirá mais nenhum”***

**Por que está errado:** a população indígena no Brasil tem mostrado resiliência ao longo dos anos, crescendo em números de acordo com dados do IBGE. É essencial reconhecer e respeitar a presença e os direitos dos povos indígenas.



## ***“Os índios são preguiçosos e não gostam de trabalhar”***

**Por que está errado:** a perspectiva de trabalho e vida dos indígenas é diferente do sistema capitalista, mas isso não significa que seja inferior. Como Daniel Munduruku destaca, a visão de tempo e trabalho entre os povos originários e os colonizadores era distinta, levando a mal-entendidos históricos que geraram preconceitos infundados.

## ***“Os índios atrasam o desenvolvimento do país”***

**Por que está errado:** os povos indígenas têm direito de escolher sua participação no desenvolvimento econômico do país. Impor um modelo de progresso que os marginalize não é justo nem sustentável.

## ***“Isso é programa de índio”***

**Por que está errado:** utilizar essa expressão com conotação negativa reforça preconceitos contra os povos ancestrais. É fundamental valorizar e respeitar as contribuições dos indígenas para a preservação ambiental e cultural.

## ***“Adoro a cultura dos índios”***

**Por que está errado:** as culturas indígenas são vastas e diversas. É importante reconhecer essa diversidade e usar o termo “indígena” em vez de “índio” para evitar generalizações.

## ***“Você mora em uma tribo?”***

**Por que está errado:** a palavra “tribo” carrega conotações que sugerem primitivismo. O termo correto e respeitoso é “aldeia”, que remete à organização social indígena. Também é crucial reconhecer a etnia específica à qual a aldeia pertence.

# 9

É ESSENCIAL ESTAR CIENTE DESSAS EXPRESSÕES E DO IMPACTO QUE ELAS PODEM TER, BUSCANDO SEMPRE UMA LINGUAGEM RESPEITOSA E INFORMADA AO SE REFERIR AOS POVOS INDÍGENAS.

